

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології
Кафедра французької філології

Силабус навчальної дисципліни

ПЕРЕДДИПЛОМНА ПРАКТИКА



Рівень вищої освіти:	Другий (магістерський)
Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Спеціалізація:	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Освітньо-професійна програма:	Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Семестр, рік навчання:	3, 2
Статус дисципліни	Обов'язкова
Обсяг:	3 кредити ЄКТС, 90 годин самостійної роботи
Мова викладання:	Українська, французька
День, час, місце:	Відповідно до розкладу
Викладачі:	<p>Мальвіна Джангізівна МАРІНАШВІЛІ, к. філол. н., завідувач кафедри французької філології</p> <p>Тетяна Василівна ВЕСНА, к. філол. н., доцент кафедри французької філології</p> <p>Маріанна Олексіївна КНЯЗЯН, д. пед. н., професор кафедри французької філології</p> <p>Ліліта Рейнісівна КОККІНА, к. філол. н., доцент кафедри французької філології</p> <p>Андрій Венедиктович МЛИНЧИК, к. філол. н., доцент кафедри французької філології</p> <p>Інна Володимирівна ПАНЧЕНКО, к. філол. н., доцент кафедри французької філології</p> <p>Тетяна Володимирівна ТЕЛЕЦЬКА, к. філол. н., доцент кафедри французької філології</p>
Контактна інформація:	<p>malvimari@ukr.net</p> <p>vesnatv63@gmail.com</p> <p>kniazian1970@gmail.com</p> <p>lilita.kokkina@gmail.com</p> <p>mlynchik.andrey@gmail.com</p> <p>ines8@ukr.net</p> <p>teletskaya@gmail.com</p>
Робоче місце:	бульвар Французький, 24/26, кафедра французької філології (ауд. 125)

Консультації:	За затвердженим графіком (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/french/Info_vish_osvi_ta/grafik_konsult_vikladachiv_franc_filo.pdf)
Передреквізити:	«Основна іноземна мова (французька)», «Теоретичне мовознавство», «Теорія та практика перекладу», «Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі», «Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи», «Актуальні проблеми романістики»
Постреквізити:	Кваліфікаційна магістерська робота
Мета практики:	Закріплення та систематизація теоретичних знань, отриманих під час вивчення обов'язкових та вибіркового дисциплін згідно з навчальним планом другого (магістерського) рівня, і формування практичних навичок і вмінь планування, реалізації й презентації результатів науково-дослідної роботи в галузі філології.
Завдання практики:	<ul style="list-style-type: none"> • сформуванню у здобувача вищої освіти навички організації та здійснення пошуково-дослідної роботи; • сформуванню здатність здобувача вищої освіти до самостійної пізнавальної діяльності, до теоретичного аналізу; • поглибити навички роботи з науковою літературою і з фактичним матеріалом, а також вміння користуватися сучасними інформаційними засобами для ознайомлення з новітніми досягненнями вітчизняних та зарубіжних дослідників в галузі філології; • розвинути творчі здібності, критичне та аналітичне мислення здобувачів вищої освіти; • сформуванню вміння аналізувати та узагальнювати отримані результати і формулювати висновки, логічно послідовно їх викладати; • сприяти оволодінню здобувачами вищої освіти системою найбільш ефективних методів дослідження всіх трьох рівнів – теоретичного, методичного та емпіричного.
Очікувані результати навчання:	<p>У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен</p> <p>знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> – загальнонаукові та спеціальні лінгвістичні методи наукового дослідження; – термінологічну систему, лексичну і граматичну норми української та французької мов; – принципи академічної доброчесності; – етапи науково-дослідної роботи, принципи її планування; – вимоги до структури, змісту й оформлення кваліфікаційної роботи; – чинні правила бібліографічного опису; – прийоми викладу результатів наукового дослідження; – регламент захисту кваліфікаційної роботи; <p>вміти:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> – планувати, організовувати та самостійно виконувати дослідницьку роботу; – користуватись науковою та довідковою літературою з фаху, а також критично аналізувати існуючі дослідження з проблематики кваліфікаційної роботи; – застосовувати відповідні методи наукового аналізу; – збирати, аналізувати і систематизувати фактологічний матеріал; – формулювати загальні висновки за результатами власного дослідження; – оформлювати кваліфікаційну роботу згідно з чинними правилами; – оприлюднювати результати проведеного дослідження у структурованій, логічній, лаконічній формі у вигляді доповіді державною або французькою мовою з використанням інформаційних технологій; – писати та редагувати тези доповіді на наукову конференцію/наукову статтю за темою кваліфікаційної роботи; – дотримуватись принципів академічної доброчесності.
<p>Зміст навчальної дисципліни:</p>	<p style="text-align: center;">Змістовий модуль 1. Організаційний етап</p> <p>Тема 1. Організаційні збори. Затвердження графіку проходження практики.</p> <p style="text-align: center;">Змістовий модуль 2. Виконання наукового дослідження</p> <p>Тема 2. Ознайомлення з новітніми джерелами наукової літератури за темою дослідження</p> <p>Тема 3. Написання тексту кваліфікаційної роботи</p> <p>Тема 4. Оформлення кваліфікаційної роботи відповідно до чинних вимог</p> <p>Тема 5. Написання наукової праці за темою дослідження (тези доповіді/наукова стаття)</p> <p style="text-align: center;">Змістовий модуль 3. Завершальний етап</p> <p>Тема 6. Підготовка резюме дослідження французькою мовою</p> <p>Тема 7. Попередній захист кваліфікаційної роботи</p>
<p>Методи навчання:</p>	<p>Загальний інструктаж, консультація, обговорення проблемних питань</p>
<p>Рекомендована література:</p>	<p style="text-align: center;">Основна</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Закон України «Про вищу освіту». URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text 2. Закон України «Про Освіту». Стаття 42 «Академічна доброчесність». URL: http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/2145-19/page3 3. ДСТУ 8302:2015 «Інформація та документація. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання» з урахуванням правок (код УКНД 01.140.40). 4. Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені

	<p>I.I.Мечникова. URL: https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf.</p> <p>5. Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова». URL: http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhenya-antiplagiat-2021.pdf</p> <p>6. Положення про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І.Мечникова (оновлення 2022). URL: http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf</p> <p>7. Положення про порядок проведення практики здобувачів вищої освіти в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова». URL: https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya-praktika/polozennya_praktika2022.pdf.</p> <p>8. Важинський С.Е., Щербак Т.І. Методика та організація наукових досліджень: навч. посіб. Суми: СумДПУ імені А.С.Макаренка, 2016. 260 с.</p> <p>9. Марінашвілі М.Д. Науково-дослідна робота студента-філолога: навч. посібник. Одеса: «Одеський національний університет імені І.І. Мечникова», 2015. 148 с.</p> <p>10. Медвідь В.Ю., Данько Ю.І., Коблянська І.І. Методологія та організація наукових досліджень (у структурно-логічних схемах і таблицях): навч. посіб. Суми: СНАУ, 2020. 220 с.</p> <p style="text-align: center;">Додаткова</p> <p>1. Данильян О.Г., Дзьобань О.П. Методологія наукових досліджень: підручник. Харків: Право, 2019. 368 с.</p> <p>2. Мацюк З., Станкевич Н. Українська мова професійного спілкування: навч. посібн. 3-є вид. Київ: Каравела, 2010. 352 с.</p> <p>3. Мосейчук О.М. Методи проведення лінгвістичних досліджень: навч.-метод. посібник. Житомир: ЖДУ імені Івана Франка, 2012. 75 с.</p> <p>4. Семенов О.М. Культура наукової української мови: навч. посіб. 2-ге вид. Київ: ВЦ «Академія», 2012. 216 с.</p> <p>5. Семотюк О.Л. Сучасні технології лінгвістичних досліджень: навч. посіб. Львів: Вид-во Львівської політехніки, 2011. 152 с.</p> <p>1.</p>
Оцінювання:	<p>Поточний контроль: контроль виконання окремих етапів переддипломної практики керівником практики.</p> <p>Підсумковий контроль: залік (звіт, попередній захист кваліфікаційної магістерської роботи)</p>

	У ході поточного контролю здобувач вищої освіти може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Захист звіту (попередній захист кваліфікаційної роботи) також оцінюється за 100-бальною шкалою. Загальна оцінка з переддипломної практики – це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль та підсумковий контроль.
ПОЛІТИКА КУРСУ («правила гри»): <i>Порядок проходження практики</i>	Регламентується «Положенням про порядок проведення практики здобувачів вищої освіти Одеського національного університету імені І. І. Мечникова». (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozenya-praktika/polozennya_praktika2022.pdf)
<i>Дедлайни та перескладання</i>	Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf)
<i>Політика академічної доброчесності</i>	Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf)
<i>Комунікація</i>	Всі робочі оголошення надсилаються старості академгрупи на електронну пошту або Telegram/Viber. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.